



英语, 汉语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 简单易懂的日语

协会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) 有记载。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2

☎044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## 关于确定申告

(一財)自治体国際化協会 HP <http://www.clair.or.jp/tagengo/>有说明

(也有英語、德语、中国語、韩语·朝鮮語、法語、西班牙語、葡萄牙語、他家語、越南語、印度尼西亞語、泰語、俄語、緬甸語版的說明。)

对2018年1月1日至12月31日1年期间的收入金額, 要计算出稅額进行确定申告。

自營業、農業、自由業等必須要申報。

拿工資的大多數人不需要申報、但下列人員必須申報。

- 工資收入超過2000萬圓的人
- 從2處以上拿工資的人等

在留資格的更新和變更等時, 有時需要確定申告的複印件。請好好保管。

- 本國有扶養家屬時、可以接受扶養控除。

即使沒有接受扶養控除、工資收入的人也可以進行確定申告, 返還稅金。

【受理期間】2019年2月18(周一)~3月15日(周五)

【確定申告時必要材料等】

1. 確定申告書(在稅務署可以拿到) - 申請書等需要填寫自己號碼
2. 證明前一年收入的材料(源泉徵收票, 支付證明書)
3. 在留卡(外國人登錄書) 4. 扶養控除必要材料(住在本國扶養家屬的出生證明書, 匯款證明等)
5. 保險料控除必要材料(保險控除證明書) 6. 醫療費控除(發票) 7. 印章或簽字等

【川崎市受理地點】

事務所	联系地址及电话	所居住的区域
川崎北稅務署	川崎市高津區久本2-4-3 (044-852-3221)	中原區·高津區·宮前區
川崎西稅務署	川崎市麻生區上麻生1-3-14 (044-965-4911)	多摩區·麻生區
川崎南稅務署	川崎市川崎區榎町3-18 (044-222-7531)	川崎區·幸區

國稅廳網頁有英語記載。

Information about Income Tax <http://www.nta.go.jp/english/index.htm>



## 聯合交流會 “印度料理”

挑戰不是咖喱的印度料理。

邊交流邊做美味的料理。



講師: ラチナ・マハシュワリ (印度出身)

菜譜: 炸蔬菜丸子 (Moong Dal Pakode)、印度風味湯 (Moong dal Cheela with filling)、  
印度風味炒飯 (Kanda Patata Poha)、牛奶風味湯 (Sevaiyan Kheer)、點心 (Masala Chai)






參加費: 1,540 日元 (一人)

時間: 2019年2月19日(周二) 11:00 至 14:30

地點: 川崎市國際交流中心·料理室 往返明信片報名 2月4日必到

\*詳情請看網頁或打電話給國際交流協會 (044-435-7000)

# 中心举办的活动

讲座・活动	时间	参加费用	内容
为外国人举办的快乐日语讲座  <b>にほんご</b>	上午班（周二・周五） 1月15日-3月12日  晚上班 每周三 1月9日-3月6日	8,670 日元 教材另外收费  4,590 日元 教材另外收费	从入门到上级按水平分9-11个班。上午班有1岁以上的儿童保育。 正在受理报名，请带照片（3×4cm）
关于与外国人市民一起参加防灾训练  <b>雨天实施</b>	2月26日(周二) 10:15- 	免费 不需报名	与外国人市民一起参加防灾训练 通过「起震車」体验大地震 体验灾害用留言电话「171」 AED的说明等，参加型训练。
与外国有关联儿童的学习班 	2月2、9、16、23日 3月2、9、16、23、30日。 周六10点-11点半	免费 需要提前报名 需要家长接送	帮助在学校不懂日语，与外国有关联儿童，提高日语和学习成绩
春假儿童外语教室 （英语，西班牙语） 	3月26日（周二）-28日（周四） 英語 A 9:50-10:50 英語 B 11:00-12:00 西 班 牙 语 13:00-14:00	3,080 日元/教室 2 月上旬开始报名	儿童英语 A（现在小学1年） 儿童英语 B（现在小学2, 3, 4年） 儿童西班牙语（6岁-现在小学5年）。 以与母语讲师的交流和文化理解为目的的3天课程。
外国人市民的日语演讲比赛	2月16日（周六） 13:00~15:30	免费 演讲比赛结束后的交流会需要提前报名	住在日本不满5年的外国人，有菲律宾舞蹈表演
亲子学日语沙龙 	冬期：2月22日、3月1日、3月8日(周五) 10:00~11:30	3次500元	外国人的爸爸，妈妈与宝宝一起参加，读图画书，交流育儿经验等，是还可以品尝料理的集会

## 川崎市国际交流中心的外国人咨询窗口

有什么想询问、或感到为难的时候可以进行咨询。

・咨询时间(10:00-12:00 13:00-16:00) 电话 044-435-7000

语言	星期
英語	周一~周六
葡萄牙语	周二・周五
韓国・朝鮮语	周二・周四

语言	星期
中国语	周二・周三・周五
西班牙语	周二・周三
他加禄语	周二・周三



## 通知

川崎区役所・麻生区役所的免费外国人咨询窗口于2018（平成30）年3月结束。

咨询请到国际交流中心

\*行政書士免费咨询（日语咨询，如果需要翻译要提前预约。）（收费）

时间：2月17日（周日）、3月17日(周日) 14:00-16:00：国际交流中心2楼 協會會議室